

COMMERCIAL INVOICE

SHIPPER: BGI Health (HK) Company Limited
ADDRESS: 16th Dai Fu Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N.T., Hong Kong
TEL: +852 3952 2143
CONTACT PERSON: Peter Chan

INVOICE DATE: 2020/12/23
INVOICE NO.: BGI20201223GE
PURCHASE ORDER NO.: 202626812
SHIPPING TERM: FCA HONG KONG

SHIP TO
COMPANY: WHO COUNTRY OFFICE, GEORGIA
ADDRESS: 81, BASIL BARNOV STREET, TBILISI, 0179 GEORGIA
PHONE: +995 99501879
CONTACT PERSON: MS IRINA NINUA
EMAIL: localprocurementGEO@who.int

ITEM	NAME OF COMMODITY	BRAND	MODEL	COUNTRY OF ORIGIN	CUSTOMS COMMODITY CODE	UNIT PRICE (USD)	QTY	UNIT	SUB TOTAL PRICE (USD)
1	Real-time fluorescent RT-PCR kit for detecting 2019-nCoV, kits of 50	BGI	50 test/kit	China	38220090	\$300.00	200	Set	\$60,000.00
2	RNA Extraction Kit ; kits of 1728	MGI	T-1728	China	38220090	\$2,211.84	6	Set	\$13,271.04
3	Throat and Nasal swabs and Virus Transport Medium Kit ; kits of 50	MANTACC	UTM 10.0-B	China	30059090	\$70.00	200	Box	\$14,000.00
TOTAL PRICE (USD)									\$87,271.04

TOTAL VALUE: US Eighty-Seven Thousand, Two Hundred and Seventy-One Dollars, Four Cents Only

REASON FOR EXPORT: The material contains human diagnostic tests & Kits that for in vitro laboratory studies only

On behalf of
BGI Health (HK) Company Limited

Name: Peter Chan
Title: Logistics Supervisor

BGI

კომერციული ინვოისი

გამომგზავნი: BGI Health (HK) Company Limited

მისამართი: N16, დაი ფუს ქუჩა, ტაი პოს სავაჭრო ზონა, ტაი პო, N.T., ჰონგ-კონგი

ტელ: +852 3952 2143

საკონტაქტო პირი: პეტერ ჩანი

ინვოისის თარიღი: 2020/12/23

ინვოისის ნომერი: BGI20201223GE

შესყიდვის ორდერის ნომერი: 202626812

მიწოდების პირობა: FCA HONG KONG

მიმღები:

კომპანია: WHO-ს ქვეყნის ოფისი, საქართველო

მისამართი: 81, ვასილ ბარნოვის ქუჩა, თბილისი 0179, საქართველო

ტელ: +995 99501879

საკონტაქტო პირი: ქს ირინა ნინუა

ელ.ფოსტა: localprocurementGEO@who.int

საგანი	საგნის დასახელება	ბრენდი	მოდელი	წარმოშობის ქვეყანა	საბაჟო სასაქონლო კოდი	ერთეულის ფასი (აშშ დოლარი)	რ-მა	გაწვ.	ჯამური თანხა (აშშ დოლარი)
1	რეალურ დროში ფლორესცირებადი RT-PCR ნაკრები 2019-nCoV-ის გამოსავლენად, 50 ნაკრები	BGI	50 ტესტი/ნაკრები	ჩინეთი	38220090	300.00 აშშ დოლარი	200	ნაკრები	60,000.00 აშშ დოლარი
2	რწმ-ს საექსტრაქციო ნაკრები: 1728 ნაკრები	MGI	T-1728	ჩინეთი	38220090	2,211.84 აშშ დოლარი	6	ნაკრები	13,271.04 აშშ დოლარი
3	ყელისა და ნაზალური ტამპონები და ვირუსის ტრანსპორტირების მედღუმის ნაკრები: 50 ნაკრები	MANTACC	UTM 10.0-B	ჩინეთი	30059090	70.00 აშშ დოლარი	200	ყუთი	14,000.00 აშშ დოლარი
						ჯამური თანხა (აშშ დოლარი)			87,271.04 აშშ დოლარი

ჯამური ღირებულება: ოთხმოცდაშვიდი ათას ორას სამოცდათერთმეტი ათასი აშშ დოლარი და 4 ცენტები

ექსპორტის მიზეზი: მასალა მოიცავს ადამიანის სადიაგნოსტიკო ტესტებსა და ნაკრებებს მხოლოდ ინ-ვიტრო ლაბორატორიული კვლევებისთვის.

BGI Health (HK) Company Limited-ის სახელით

სახელი: პეტერ ჩანი

თანამდებობა: ლოჯისტიკური ზედამხედველი

თარგმანი სწორია



რეგისტრაცია

საქართველო, თბილისი, ილია ჭავჭავაძის გამზ. 26/ბაზალეთის ქ. №1
Georgien, Tbilissi, Ilia Chavchavadse Pr. 26/Basaleti Str. 1,
Грузия, Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе 26/ул. Базалетская №1

15.03 2021 წ.

მოთხოვნა

მე, ნოტარიუსი მაია ბრეგვაძე ვამოწმებ ჩემთვის ცნობილი თარჯიმნის ივეტა აბიანის (დაბ. 23.01.1948, რეგისტრირებული მისამართზე: ქ. თბილისი, ვაჟა-ფშაველას 43, კორპ. 14, ბინა 23, პირადი №01009008319, დიპლომი Я №176822, რუსული სექტორი, გერმანული და ინგლისური ენის სპეციალისტი (რუსული სექტორი) ხელმოწერის ნამდვილობას თარგმანზე, რომელმაც ჯეროვნად იცის ენა და უზრუნველყოფს თარგმანის სიზუსტეს, ხელმოწერის ნამდვილობას თარგმანზე, რომელმაც ჯეროვნად იცის ენა და უზრუნველყოფს თარგმანის სიზუსტეს.

I, the notary Maia Bregvadze, witness by notary order the authenticity of the signature of the translator Iveta Abiani (born on 23.01.1948 in Tbilisi, res. Tbilisi, Vazha Pshavela avenue, 48, building 14, apt 23, personal No 01000008319, Diploma Я#176822, German and English languages, Russian sector) that is fluent in the language and provides accurate translation, on the translation of the document who is duly authorized to translate into and from the language and who witnesses to the accuracy of the translation

Iveta Abiani (geboren am 23.01.1948 in Tbilissi, wohnhaft an der Adresse: Vazha-Pshavela Pr. 43, Geb. 14, Wohn. 23, Tbilissi, Personalnummer №01009008319,) (Diplom Я№176822, ausgestellt durch die Staatliche Pädagogische I. Tschawitschavadse Hochschule für Fremdsprachen Tbilissi am 17. 06. 1974, Reg.Nr. 106) die die deutsche und englische Sprache ordnungsgemäß beherrscht, russische Abteilung, und für die Richtigkeit der Übersetzung verantwortlich ist.

Я, нотариус Майя Брегвадзе заверяю действительность подписи известного мне переводчика Иветты Абиян (род. 23.01.1948, зарегистр. по адресу: г. Тбилиси, пр. Важа-Пшавела 43, корп. 14, кв.23, личный № 01009008319, диплом Я №1768226 специальность - немецкий язык, английский 2-ой язык (русский сектор) на переводе, которая должным образом владеет языком и обеспечит точность перевода

გადახდილია ნოტარიუსის საზღაური თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდებიდან წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ დადგენილების (საფუძველი: 29.12.2011 წლის საქართველოს მთავრობის დადგენილება №507) 31-ე მუხლის მე-3 პუნქტისა, დღე თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 166-ე მუხლისა და რეგისტრაციის საფასური 39-ე მუხლის I-ლი პუნქტისა, სულ გადახდილია:

Dues for notary services – , according to the Resolution of the Government of Georgia # 507 (29.12.2011) Article 31, cl. 3 about adoption of the rates of dues for execution of notary acts and for Notary Chambers of Georgia, the rules of payment and the terms of services; VAT according to article 166 of the Tax code of Georgia , costs for registration 2.00 GEL (incl. VAT) according to art. 39, cl. 1 of mentioned Resolution, in all - GEL - was paid.

Gebühr für notarielle Handlungen gemäß den Art. 31 des Beschlusses der Regierung Georgiens No 507 über die Gebühr für die Ausführung der notariellen Handlungen und für die Bedienungstermine Georgiens festgesetzten Wert, seine Bezahlungsordnung und Bestätigung der Bedienungstermine (29.12.2011) Mwst. GEL gemäß dem Art. 169 des Steuergesetzbuches Georgiens, Registrierungskosten 2 GELI gemäß dem Art. 39, insgesamt: == GEL, entrichtet.

Уплачена пошлина за нотариальные услуги: == лари согласно ст. 31, Постановления правительства Грузии №507 (29.12.2011) о пошлине за выполнение нотариальных действий и установленных для Нотариальной палаты Грузии величины платежа, порядка его уплаты и утверждения сроков оказания услуг, НДС: ==== лари согласно ст. 166 Налогового кодекса Грузии, стоимость регистрации: 2,00 (два) лари (вкл. НДС, согласно ст. 39 п1 указанного постановления (29.12.2011). Всего уплачено : == лари

ლარი
Лари
GEL

4,36

ნოტარიუსი მ. ბრეგვაძე
Нотариус М. Брегвадзе
Notary M. Bregvadze



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის ნომერი

N210221836



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

15.03.2021 წ

სანოტარო მოქმედების
დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული
მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

მაია ბრეგვაძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ.თბილისი, ბაზალეთის ქ1

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

2 29-40-92

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური ნომერი

97427942481721



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18